

1 Crônicas 02

1 ταυτα τὰ ὀνόματα τῶν υἱῶν Ἰσραήλ

1 Estes os nomes dos filhos de Israel:

Ρουβήν, Συμεών, Λευί, Ἰούδα, Ἰσάακ,
Rúben, Simeão, Levi, Judá, Issacar,

Ζαβουλών, 2 Δάν, Ἰωσήφ, Βενιαμίν,
Zebulom, 2 Dã, José, Benjamim,

Νεφθαλί, Γάδ, Ἀσήρ. 3 υἱοὶ Ἰούδα
Neftali, Gade, Aser. 3 Filhos de Judá:

Ἦρ, Ὠνάν, Σηλώμ, τρεῖς ἐγεννήθησαν
Er, Onã, Selom; três nasceram

αὐτῷ ἐκ τῆς θυγατρὸς Σαύας τῆς
a ele da filha de Sua, a

Χανανίτιδος. καὶ ἦν Ἦρ ὁ πρωτότοκος
cananeia. E era Er, o primogênito

Ἰούδα πονηρὸς ἐναντίον Κυρίου, καὶ
de Judá, mau diante do Senhor, e

ἀπέκτεινεν αὐτόν. 4 καὶ Θάμαρ ἡ νύμφη
matou - o. 4 E Tamar, a nora

αὐτοῦ ἔτεκεν αὐτῷ τὸν Φαρὲς καὶ τὸν
dele, deu à luz a ele a Perez e ao

Ζαρά. πάντες υἱοὶ Ἰούδα πέντε. 5
Zera. Todos filhos de Judá cinco. 5

υἱοὶ Φαρὲς Ἑσρώμ καὶ Ἰεμουήλ. 6
Filhos de Perez: Esrom e Jemuel. 6

καὶ υἱοὶ Ζαρά Ζαμβρί καὶ Αἰθάν καὶ
E filhos de Zera: Zambri, e Etã, e

Αἰμάν καὶ Καλχάλ καὶ Δαράδ, πάντες
Aimã, e Calcal e Darade; todos

πέντε. 7 καὶ υἱοὶ Χαρμί Ἄχαρ ὁ
cinco. 7 E filhos de Carmi: Acar, o

ἐμποδοστάτης Ἰσραήλ, ὃς ἠθέτησεν
perturbador de Israel, que transgrediu

εἰς τὸ [ἀνάθεμα](#). 8 καὶ [υἱοὶ](#) Αἰθάν,
ao anátema. 8 E filhos de Etã:

Ἀζαρίας. 9 καὶ [υἱοὶ](#) Ἑσρώμ, οἱ
Azarias. 9 E filhos de Esrom, quais

[ἐτέχθησαν](#) αὐτῷ ὁ Ἱεραμεὴλ καὶ ὁ
Nasceram a ele: o Jerameel, e o

[Ἀράμ](#) καὶ ὁ Χαλέβ. 10 καὶ [Ἀράμ](#)
Arão e o Calebe. 10 E Arão

[ἐγέννησε](#) τὸν [Ἀμιναδάβ](#) καὶ [Ἀμιναδάβ](#)
gerou ao Aminadabe, e Aminadabe

[ἐγέννησε](#) τὸν [Ναασσὼν ἄρχοντα οἴκου](#)
gerou ao Naassom, líder da casa

[Ἰούδα](#), 11 καὶ [Ναασσὼν ἐγέννησε](#) τὸν
de Judá. 11 E Naassom gerou ao

Σαλμών, καὶ Σαλμών [ἐγέννησε](#) τὸν
Salmom, e Salmom gerou ao

[Βοόζ](#), 12 καὶ [Βοόζ ἐγέννησε](#) τὸν [Ὠβὴδ](#),
Boaz. 12 E Boaz gerou ao Obede,

καὶ [Ὠβὴδ ἐγέννησε](#) τὸν [Ἰεσσαί](#), 13 καὶ
e Obede gerou ao Jessé. 13 E

[Ἰεσσαί ἐγέννησε](#) τὸν [πρωτότοκον](#) αὐτοῦ
Jessé gerou ao primogênito dele,

τὸν Ἑλιάβ [Ἀμιναδάβ](#) ὁ [δεύτερος](#),
ao Eliabe; Aminadabe, o segundo;

[Σαμαὰ](#) ὁ [τρίτος](#), 14 Ναθαναὴλ ὁ
Samá, o terceiro; 14 Natanael, o

[τέταρτος](#), Ζαδδαΐ ὁ [πέμπτος](#), 15 Ἀσὸμ
quarto; Zaddai, o quinto 15 Asom,

ὁ [ἕκτος](#), [Δαυὶδ](#) ὁ [ἑβδομος](#), 16 καὶ ἡ
o sexto; David, o sétimo. 16 E a

[ἀδελφὴ](#) αὐτῶν Σαρουία καὶ [Ἀβιγαία](#)
irmã deles Saruia e Abigaia.

Ἀβισὰ καὶ Ἰωὰβ καὶ Ἀσαήλ, τρεις. 17
Abisai, e Joabe e Asael, três. 17

καὶ Ἀβιγαία ἐγέννησε τὸν Ἀμεσσά καὶ
E Abigaia gerou ao Amassá; e
πατήρ Ἀμεσσά Ἰοθὼρ ὁ Ἰσμαηλίτης.
pai de Amassá Jotor, o ismaelita.

18 καὶ Χαλέβ υἱὸς Ἐσρώμ ἔλαβε τὴν
18 E Calebe, filho de Esrom, tomou a

Γαζουβὰ γυναῖκα καὶ τὴν Ἰεριώθ. καὶ
Gazuba mulher, e a Jeriote. E

οὗτοι υἱοί αὐτῆς Ἰασάρ καὶ Σουβάβ
estes filhos dela: Jasar, e Subabe

καὶ Ὀρνά. 19 καὶ ἀπέθανε Γαζουβά,
e Orná. 19 E morreu Gazuba,

καὶ ἔλαβεν ἑαυτῷ Χαλέβ τὴν Ἐφράθ,
e tomou para si Calebe a Efrate;

καὶ ἔτεκεν αὐτῷ τὸν Ὠρ 20 καὶ Ὠρ
e deu à luz a ele ao Ur. 20 E Ur

ἐγέννησε τὸν Οὐρί, καὶ Οὐρί ἐγέννησε
gerou ao Uri, e Uri gerou

τὸν Βεσελεήλ. 21 καὶ μετὰ ταῦτα
ao Bezalel. 21 E depois disto,

εἰσῆλθεν Ἐσρών πρὸς τὴν θυγατέρα
entrou Esrom à filha

Μαχὶρ πατρὸς Γαλαάδ, καὶ οὗτος
de Maquir, pai de Guileade; e este

ἔλαβεν αὐτήν, καὶ αὐτὸς ἔξηκονταπέντε
tomou - a, e ele sessenta e cinco

ἐτῶν ἦν. καὶ ἔτεκεν αὐτῷ τὸν Σερούχ.
anos era. E deu à luz a ele ao Seruque.

22 καὶ Σερούχ ἐγέννησε τὸν Ἰαῖρ.

22 E Seruque gerou ao Jair.

καὶ ἦσαν αὐτῷ [εἴκοσι](#) καὶ [τρεῖς](#)
E existiam a ele vinte e três

[πόλεις](#) ἐν τῇ [Γαλαάδ](#). 23 καὶ [ἔλαβε](#)
cidades na Guileade. 23 E tomou

Γεδσοῦρ καὶ [Ἀράμ](#) τὰς κώμας [Ἰαῖρ](#)
Guedsur e Arã as aldeias de Jair

[ἐξ](#) αὐτῶν, τὴν Κανὰθ καὶ τὰς κώμας
deles, a Canate e as aldeias

αὐτῆς, [ἐξήκοντα](#) [πόλεις](#) [πᾶσαι](#) αὗται
dela, sessenta cidades. Todas estas

[υἱῶν](#) [Μαχὶρ](#) [πατὸς](#) [Γαλαάδ](#).
dos filhos de Maquir, pai de Guileade.

24 καὶ [μετὰ](#) τὸ [ἀποθανεῖν](#) [Ἑσρὼν](#) [ἦλθε](#)
24 E depois o morrer Esrom, foi

Χαλέβ εἰς [Ἑφραθά](#). καὶ ἡ [γυνή](#)
Calebe a Efrata. E a mulher

[Ἑσρὼν](#) [Ἀβιά](#), καὶ [ἔτεκεν](#) αὐτῷ τὸν
de Esrom Abia, e deu à luz a ele ao

Ἀσχὼδ [πατέρα](#) Θεκωέ. 25 καὶ ἦσαν
Ascode, pai de Tecoa. 25 E foram

οἱ [υἱοὶ](#) Ἰεραμεήλ [πρωτοτόκου](#)
os filhos de Jerameel, do primogênito

Ἑσρών, ὁ [πρωτότοκος](#) Ράμ, καὶ
de Esrom,: o primogênito, Ram, e

Βαανὰ καὶ Ἀράν καὶ Ἀσὸμ [ἀδελφὸς](#)
Baaná, e Arão, e Asom, irmão

αὐτοῦ. 26 καὶ ἦν [γυνή](#) [ἐτέρα](#) τῷ
dele. 26 E era mulher outra ao

Ἰεραμεήλ, καὶ [ὄνομα](#) αὐτῇ Ἀτάρᾳ αὕτη
Jerameel, e nome dela Atara; esta

ἐστὶ [μήτηρ](#) Ὁζόμ. 27 καὶ ἦσαν [υἱοὶ](#)
é mãe de Ozom. 27 E eram filhos

Ρὰμ [πρωτοτόκου](#) Ἱεραμεήλ
de Ram, do primogênito de Jerameel:

Μαὰς καὶ Ἰαμὶν καὶ Ἀκόρ. 28 καὶ ἦσαν
Maás, e Jamim e Acor. 28 E eram

[υἱοὶ](#) Ὀζόμ Σαμαΐ καὶ Ἰαδαέ. καὶ
filhos de Ozom: Samai e Jadaé. E

[υἱοὶ](#) Σαμαΐ Ναδὰβ καὶ Ἀβισούρ.
filhos de Samai: Nadabe e Abisur.

29 καὶ [ὄνομα](#) τῆς [γυναικὸς](#) Ἀβισοῦρ
29 E nome da mulher de Abisur

Ἀβιχαία, καὶ [ἔτεκεν](#) αὐτῷ τὸν Ἀχαβὰρ
Abicaia, e deu à luz a ele ao Acabar

καὶ τὸν Μωήλ. 30 καὶ [υἱοὶ](#) Ναδάβ
e ao Moel. 30 E filhos de Nadabe:

Σαλὰδ καὶ Ἀπφαίν. καὶ [ἀπέθανε](#) Σαλὰδ
Salade e Apaim. E morreu Salade

[οὐκ ἔχων τέκνα](#). 31 καὶ [υἱοὶ](#)
não que possui filhos. 31 E filhos

Ἀπφαίν Ἰσεμιήλ. καὶ [υἱοὶ](#) Ἰσεμιήλ
de Apaim: [Isemiel](#). E filhos de Isemiel:

Σωσάν. καὶ [υἱοὶ](#) Σωσάν Ἀαδαί. 32 καὶ
Sosã. E filhos de Sosã: Aadaí. 32 E

[υἱοὶ](#) Ἀαδαί Ἀχισαμάς, Ἰεθέρ,
filhos de Aadaí: Aḥisamás, Jeter,

[Ἰωνάθαν](#) καὶ [ἀπέθανεν](#) Ἰεθέρ [οὐκ](#)
Jônatas. E morreu Jeter não

[ἔχων τέκνα](#). 33 καὶ [υἱοὶ](#)
que possui filhos. 33 E filhos

[Ἰωνάθαν](#) Φαλὲδ καὶ Ὀζάμ. οὗτοι
de Jônatas: Falede e Ozam. Estes

ἦσαν [υἱοὶ](#) Ἱεραμεήλ. 34 καὶ [οὐκ](#)
foram filhos de Jerameel. 34 E não

ἦσαν τῷ Σωσάν [υἱοί](#), [ἀλλ'](#) ἡ
existiam ao Sosã filhos, mas que

[θυγατέρες](#) καὶ τῷ Σωσάν [παῖς](#) Αἰγύπτιος,
filhas. E ao Sosã servo egípcio,

καὶ [ὄνομα](#) αὐτῷ Ἰωχήλ, 35 καὶ [ἔδωκε](#)
e nome a ele [Joquel](#). 35 E deu

Σωσάν τὴν [θυγατέρα](#) αὐτοῦ τῷ Ἰωχήλ
Sosã a filha dele ao Joquel,

[παιδὶ](#) αὐτοῦ εἰς [γυναῖκα](#), καὶ [ἔτεκεν](#)
servo dele, por mulher; e deu à luz

αὐτῷ τὸν Ἑθθί. 36 καὶ Ἑθθὶ [ἐγέννησε](#)
a ele ao Etti. 36 E Etti gerou

τὸν Ναθάν, καὶ Ναθάν [ἐγέννησε](#) τὸν
ao Natã, e Natã gerou ao

Ζαβέδ, 37 καὶ Ζαβέδ [ἐγέννησε](#) τὸν
Zabede. 37 E Zabede gerou ao

Ἀφαμήλ, καὶ Ἀφαμήλ [ἐγέννησε](#) τὸν
Afamel, e Afamel gerou ao

[Ὠβήδ](#), 38 καὶ [Ὠβήδ ἐγέννησε](#) τὸν
Obede. 38 E Obede gerou ao

Ἰηού, καὶ Ἰηοὺ [ἐγέννησε](#) τὸν Ἀζαρίαν,
Jeú, e Jeú gerou ao Azarias.

39 καὶ Ἀζαρίας [ἐγέννησε](#) τὸν Χελλῆς,
39 E Azarias gerou ao Heles,

καὶ Χελλῆς [ἐγέννησε](#) τὸν Ἑλεασά, 40
e Heles gerou ao Eleasá. 40

καὶ Ἑλεασά [ἐγέννησε](#) τὸν Σοσομαῖ, καὶ
E Eleasá gerou ao Sosomai, e

Σοσομαῖ [ἐγέννησε](#) τὸν Σαλούμ 41 καὶ
Sosomai gerou ao Salum. 41 E

Σαλοὺμ [ἐγέννησε](#) τὸν Ἰεχεμίαν,
Salum gerou ao Jecemias,

καὶ Ἰεχεμίας [ἐγέννησε](#) τὸν Ἑλισαμά,
e Jecemias gerou ao Elisama,

καὶ Ἑλισαμά [ἐγέννησε](#) τὸν [Ἰσμαήλ](#). 42
e Elisama gerou ao Ismael. 42

καὶ [υἱοὶ](#) Χαλὲβ [ἀδελφοῦ](#) Ἰεραμεήλ
E filhos de Calebe, irmão de Jerameel:

Μαρισὰ ὁ [πρωτότοκος](#) αὐτοῦ, οὗτος
Marisa, o primogênito dele, este

[πατὴρ](#) Ζίφ καὶ [υἱοὶ](#) Μαρισὰ
pai de Zife; e filhos de [Marisa](#)

[πατρὸς](#) [Χεβρών](#). 43 καὶ [υἱοὶ](#)
pai de Hebrom. 43 E filhos

[Χεβρών](#) [Κορέ](#) καὶ Θαπφούς καὶ
de Hebrom: Coré, e Tafus, e

Ρεκὸμ καὶ Σαμαά. 44 καὶ [Σαμαὰ](#)
Recom e Samaá. 44 E Samaá

[ἐγέννησε](#) τὸν Ραὲμ [πατέρα](#) Ἰεκλάν, καὶ
gerou ao Raém, pai de Jeclã; e

Ἰεκλάν [ἐγέννησε](#) τὸν Σαμαΐ 45 καὶ [υἱὸς](#)
Jeclã gerou ao Samai. 45 E filho

αὐτοῦ Μαών, καὶ Μαὼν [πατὴρ](#)
Dele Maom, e Maom pai

Βαιθσούρ. 46 καὶ Γαιφὰ ἡ [παλλακὴ](#)
de Bait-Sur. 46 E Gaifa, a concubina

Χαλὲβ [ἐγέννησε](#) τὸν [Ἀρράν](#) καὶ τὸν
de Calebe, gerou ao Arrã, e ao

Μωσὰ καὶ τὸν Γεζουέ. 47 καὶ [υἱοὶ](#)
Mosá e ao Gezué. 47 E filhos

Ἀδδαΐ Ραγέμ καὶ [Ἰωάθαμ](#) καὶ
de Adai: Raguém, e Joatão, e

Σωγάρ καὶ Φαλέκ καὶ Γαιφὰ καὶ Σαγαέ.
Sogar, e Falek, e Gaifa e Sagaé.

48 καὶ ἡ [παλλακὴ](#) Χαλέβ Μωχὰ

48 E a concubina de Calebe, Moá,

[ἐγέννησε](#) τὸν Σαβὲρ καὶ τὸν Θαράμ. 49

gerou ao Saber e ao Tarã. 49

καὶ [ἐγέννησε](#) Σαγαὲ [πατέρα](#) Μαρμηνά

E gerou Sagaé, pai de Marmena,

καὶ τὸν Σαοὺ [πατέρα](#) Μαχαμηνά καὶ

e ao Saul, pai de Macamena e

[πατέρα](#) Γαιβαά καὶ [θυγάτηρ](#) Χαλέβ

pai de Gaibá. E filha de Calebe

Ἀσχά. 50 οὗτοι ἦσαν [υἱοὶ](#)

era Ascá. 50 Estes foram filhos

Χαλέβ. [υἱοὶ](#) Ὠρ [πρωτοτόκου](#)

de Calebe. Filhos de Ur, do primogênito

[Ἐφραθά](#) Σωβάλ [πατὴρ](#) Καριαθιαρίμ.

de Efrata: Sobal, pai de Cariatearim.

51 [Σαλωμὼν πατὴρ](#) Βαιθλαέμ καὶ

51 [Salomão](#), pai de Bait-Laém, e

Ἀρίμ [πατὴρ](#) Βαιθγεδώρ. 52 καὶ

Arim, pai de Bait-Guedor. 52 E

ἦσαν [υἱοὶ](#) τῷ Σωβάλ [πατρὶ](#)

eram filhos ao Sobal, pai

Καριαθιαρίμ Ἀραά καὶ Αἰσὶ καὶ

de Cariatearim: Araá, e Aisi e

Ἀμμανιθ 53 καὶ Οὐμασφαέ, [πόλις](#)

Amanite. 53 E Umasfaé, cidade

[Ἰαῖρ](#), Αἰθαλίμ καὶ Μιφιθίμ καὶ

de Jair: Aitalim, e Mifitim, e

Ἡσαμαθίμ καὶ Ἡμασαραῖμ ἐκ τούτων

Hesamatim e Hemasaraim. Destes

[ἐξήλθοσαν](#) οἱ Σαραθαῖοι καὶ [υἱοὶ](#)

saíram os saratitas e filhos

Ἑσθαάμ. 54 [υἱοὶ Σαλωμών](#)
de Estaão. 54 Filhos de [Salomão](#):

Βαιθλαέμ, Νετωφαθί, Ἀταρώθ [οἴκου](#)
Bait-Laém, Netofati, Atarote da casa

[Ἰωάβ](#) καὶ [ἡμῖς](#) τῆς Μαλαθί, Ἑσαρί,
de Joabe, e metade da Malati, Hesari.

55 [πατριαὶ](#) γραμματέων [κατοικοῦντες](#)
55 Famílias dos escribas que habitavam

ἐν Ἰάβις, Θαργαθίμ, Σαμαθίμ, καὶ
em Jabis: targatitas, samatitas e

Σωχαθίμ οὗτοι οἱ Κιναῖοι οἱ
socatitas. Estes os queneus os

[ἐλθόντες](#) ἐκ Μεσημὰ [πατρὸς οἴκου](#)
que vieram de Mesema, pai da casa

Ρηχάβ.
de Recabe.

